

1. usde krip en spe-rver zit bintse banje
2. miŋkamerot isde blu.m. go:n gitn
3. te:ŋ.vu:rəx spmtse ale:nəx nox mar ma:tme:ʃinəs
4. sprit̄ isen zo:z: varek
5. up da:t s̄kip (skip) kre:j.zə bes:kimalt bröt - bröt = roggebrood - stute = uittebrood
6. de t̄i:m̄erman heven splinter inde vnr̄er
7. de skiper likp̄ zin lipp̄ of (— zil̄ de lipp̄ of)
8. mndi fabrik is nik̄s te zin
9. ku:m is hi: miŋki:nt
10. gef̄ ons vi:s gla:z̄ bi:s - gla:z̄is
11. breḡ ons tue: kilo. zu:re kos̄
12. zept̄ ma:tən vi:am. dri liter vin upedraŋk̄
13. h̄j vol mij ma:tən knap̄el sl̄s:n
14. ik hep̄ z̄ipkni. ezi:ne
15. fastno:m̄nt v̄et nit f̄e:l̄ me:ranedə:ne (eyi:st)
16. ikḡbi:m̄blide da:k nit ma:tce:ur (se) ma:təgo:ne bma:
17. ikhept̄ ni:t̄də:nh̄e:z̄
18. vi heft̄ edə:ne h̄ej di do:ruŋkump
19. spr:ne - spr:n̄ev̄ - ra:geböle
20. pte: - ma:s̄ - banje - ve:id̄ - padestul - he:ḡ - kiker - vl̄m̄der
21. di ke:el̄ ma:kḡ de:l̄ ve:alt ant fe:xt̄
22. ik žal u kra:itis (kra:lis) gem:
23. ejelam̄ lat fo:ls o:la ske:p̄p̄ slo:p̄p̄
24. zij ept̄am̄ i:se:b:t̄p̄
25. ge:f̄ mij toe: bre:da st̄m̄. - bre:der - de bretste
26. dat standbe:lt stit do:z̄ nit me:z̄
27. di man heven le:m. azp̄ pr̄.ns
28. de dy:val išni:tn̄ de he:mal eble:m.
29. de s̄x:ukm̄der bmt̄ m̄de me:ster no. de ze: evest
30. ikan to:x niko:m. ȳe:sdaklo:a:bma
31. de kum̄. drnjkt̄ (zupt̄) ge:z̄ne lim:z̄o:stme:il
32. ej kani: ḡm̄ varak̄ h̄ej heft̄ in de hals (keipinə)
33. steik̄ isen steile (sto:k̄) m̄ di be:ş̄em
34. ne: m̄da ke:ḡls v̄et nit me:rsp̄o:lt
35. he:j ik hep̄ al toe: ke:rərup̄p̄
36. di pe:r̄e is ni:t̄ripa do:v̄ zit nogen vit̄ pte: in - klo:khys
37. zi bmt̄ veg (fat) no:t felt - tfelt = woeste grond - tla:nt = bouwland
38. z̄evam̄ ev:est d̄r̄e: tgelt hen h̄elp̄m̄ — tgelt h̄elp̄ upma:kḡ
39. he:j zalt no:j̄t̄ ȳer̄ (vit̄) bren̄.
40. zi:da heleft̄ vanda m̄lekuit
41. de man mat zin ȳrouw̄ bes:kə:rom̄.
42. m̄ t̄kenai zv̄em̄. is ḡeyorl̄ek
43. hej hefo:le prot̄is Amda:t̄ starrek̄is
44. v̄ij ma:t̄o:le de heleft̄ vanhem̄. snij̄e damd̄ere helefte
45. helap̄ is dat b̄ere ub̄e:rn̄ - de bz:d̄este.
46. ö:za mesd̄eler izo. v̄et̄sa:n̄ slake
47. zij sprnjkt̄ am̄ t̄ferste ȳer̄.en wed̄skap - du:t m̄ de vede
48. de bomkve:ker zal di (de) bom̄ en̄t̄
49. du. ev:est ra:m̄ is dixt̄e - de blm̄. = de luiken
50. tb̄egant te lydn̄ v̄er̄.e de karake
51. bed̄sprei - kik̄ed̄ril (kik̄erit̄) - ytsp̄eid̄n̄ - yt̄breid̄n̄ meststreij̄n̄ - emplakin stute upsme:rn̄
52. di ȳrouw̄ heft̄e:ir of lo:t̄p̄ knip̄p̄
53. zin va: hev̄em zes jo:r̄ no. de s̄ku:le (sku:le) lo:t̄p̄ ḡj:n̄
54. ik heb̄tam̄ ov̄er:dp̄ am̄e zo. la:t̄e lunks tua:ter te ḡj:n̄
55. ya:la ye:z̄n̄ zij nit f̄e:l̄ in dis̄ stre:k
56. k̄el:se pot̄p̄ bi:t̄ nitf̄e:l̄ ve:st
57. de ö:m̄.planjk̄ (brotsx:iter) stit bi:j d̄ö:m̄. - d̄he:st
58. fme:st̄ ist nogt̄ ko:lt̄ am̄e te balp̄
59. di ke:esa geven helder lu:Xt (lu:Xt) nitvo:z̄
60. h̄j tr̄ek̄ tpe:st̄ ande state
61. tu kvam̄ i (kvam̄. jali) hi: e id̄er jo:r̄ no. de ka:rm̄es
62. de pa:ter ze: da:t̄.nz̄e livn̄he:z̄ vulma:ktrs (vas)
63. i za:gḡ mij vel mari zeid̄n̄ nik̄s te:sḡ. mij
64. de qual:ym̄. zalt ḡouwe:r̄ame kum. (kom.)
65. go:j vonda:ga nitka:t̄p̄
66. et̄ zj̄ o:k gra:X ke:za
67. zin mo:ter is kepot h̄ej zit faste
68. t̄usən varma dag:west ent̄s̄en za:t̄e om̄nt
69. dat ju:Xin̄ l̄ep ublo:t̄e bin. (vu.t̄p̄)
70. der̄s̄en bast mndi kane
71. ik vol d̄at̄e bo:d̄e embri:fbra:Xt
72. ik hep̄ne anthate
73. ikani ma:t̄si:j.vi:ze m̄e:s̄p̄ amaḡd̄:
74. no. s̄ku:f̄ (sku:f̄)tit spane v̄ij tpe:st̄ ȳer̄.ed̄e n̄je kare
75. k̄ep̄mbertin̄ ko:es yanv̄e:z̄.ed̄e mi:raga
76. de zome van de kom̄ij is (hef̄) uk soldat̄jeves
77. vej̄ ḡi:n̄ va:n̄.ma:k̄er te vom. - embo:ga
78. di ro:z̄n̄ hept̄ laje strikels (stekels)
79. ik gal̄e:ve der̄ ḡi:n̄ vo:z̄.stf̄n̄
80. et̄ kmt(in) vas do:t̄ f̄e:z̄.dat̄set̄ d̄e:p̄m̄ kun.
81. zin̄ o:r̄p̄ en̄ zin̄ o:j̄. di lo:pt
82. h̄e:z̄.e do:t̄xit̄in̄ isme:ş̄en ma:ntino. tbus:ge:ne am̄e bramels te plak̄p̄
83. der̄ isen spota van di led̄er
84. he:vi s̄Krauw̄in̄ hat
85. de m̄e:s̄p̄ di žc̄ȳp̄ nik̄s ā:ns as gel̄t en̄ ri:k̄dum
86. h̄e:z̄.e munt is d̄re:ge van de d̄est̄ - zij hept̄ de munt d̄re:ge
87. di ve:X l̄ep krum̄ t̄isen̄ amue:z̄ do:v̄.alan̄es
88. ik ko:Xde ȳer̄.e de kleina en̄ trumelti
89. de buk̄ išestikt̄ m̄. k̄esta
90. zin̄ li:tin̄ vas k̄e:t̄ mar gu:t
91. m̄ de s̄xa:dyw̄ ist besta
92. en̄ s̄x:ater mat gut ka:n̄. mi:k̄
93. zy:k̄ l̄s̄ no. min̄ hu:t
94. ik ve:tn̄ vo:z̄.kam̄ zy:k̄ mare
95. eŋkula k̄elder is gut f̄e:st̄ bi:e
96. ik m̄as̄ os:plu:drnjkt̄ am̄ ante starak̄p̄
97. ik mat̄ ev:estfu:r̄ m̄ de stal̄ kryln̄
98. min̄ bro:r̄ vas my:
99. de m̄lekbu:e ma:k̄engro:te runde
100. di kanemlek̄ isd̄ane en̄ zur̄ sty:stem demet̄ terage
101. v̄ij žaln̄ (žoln̄) di pat̄e ka:n̄. vulma:kḡ m:y:re
102. der̄ yalt nik̄s yanem te zenj. - s̄eky:z̄
103. h̄i kump̄ no:j̄en menyte te la:t̄e

104. m ita:lis bint bareŋ. di yy:e spijt - spijp
 105. dørəyi do:rup tə draŋg
 106. m zvole heptsen stak yan də braga eya:rn - ya:rn = varen en rijden
 107. i mał ö:ns yə:lə r:s ku:m. bəkiŋ
 108. hei is yan ka.mpm̩ eku:m. meṭen gujə potemene: (knipe) met gelt
 109. di də:rə is yan be:kjholtəma:kt
 110. ej getrouwde yroew mat kan. ne:jn
 111. ik hep hir groesəze:jt mar toas gln gut so:t
 112. də brouwer zeg da:t. noX te dy:ris am te bouwpi
 113. bałg - ik bakte - i bakt - hei bakt - bakte - vij bakt - ik bałg - i bałg - hei bałg - vij bałg - vij haptəbałg
 114. bi:dŋ - ik bi:da - i bit - hei boet - vij bi:t - bi:da vij - ik bə:da - ik haptəbo:dŋ - bə:dŋ zi:j c:k
 115. tis klein mar fein
 116. i kant eijer kri:aj. hi:e upde markt
 117. hei hevezsg așo (da:tə) amij zal de:nkŋ
 118. da meit ze: dat hei gelik hat
 119. da va:rŋ vif pri:zŋ
 120. undər di (den) ekelbo:m ligt fe:le ekels
 121. tua:ter zal dörkət (zo.metina) gō:m ko:kŋ - tko:kt al
 122. thəj iš nəgrým: tis nog mar pașeməjt
 123. majunə:zə ma:ksə meṭe do:rə yan:si
124. dał bo:mpin zal do:rə mujlək grœ:jn kan.
 125. də pesto:r hef gujə vin
 126. ö:ns ə:ldə hys tsəfəbra:nt
 127. də melek di spœit yt. gi: yandə ku.
 128. də kəster lyt - krys - kry:zn
 129. də bo:m. vande kryləva:nj. by:gds:,ə o:ndər t gavixt
 130. də tve: dytsərs kva:m. no. bytn
 131. zj haptəm bunt en blouw eslo:ne
 132. ty:g t is vat dame (t yleisna:t) - laf (floww)
 133. də snj lig dika
 134. tis he:la:jə ele:dŋ daku əzin hebe
 135. ku.varŋ uet nu hemol enjə stat
 136. dū:n - ikdut. - idu:t. - hei da:t. - vij dut. - i dut. - zjy dut. - ik de:st - i de:dŋt - hei də:t. - vij də:dŋt - i də:dŋt - zj:y də:dŋt - də:rikdat - də:rha:i et mar - də:dŋ zj:y et mar
 137. də:pmp - də:pjərək - də:pfun:t - də:sold:tŋ
 138. dəsŋ - hei də:t - hei dəsŋ - hei hevedə:t
 139. bm. - ik bmt - i bmt - hei bmt - vij bmt - i bmt - zj:y bmt - bmt hei - bant hei - ik hepeban.
 140. Lokale landmaten : ba:ndar = 1 ha - ru. = 1 a - akər = 1 a
 141. Lokale waternamen : t (krm)kəna:l - də vike

Andere vragen en inlichtingen.

1. De naam van de plaats in haar eigen dialekt : də krm
2. De naam van de inwoners in hun eigen dialekt : krmmsp
3. Hun bijnaam luidt : krmse stutəkoestə
4. Aantal inwoners : 850.
5. Taaltoestand : De Krim behoort tot de gemeente grambarəŋ. ; men onderscheidt er nog halfweg - hei voort op halfweg
6. Zegslieden : 1. J. Meijerink, 43 jaar, hier geboren, fabrieksarbeider ; heeft hier altijd gewoond ; V. en M. van hier ; spreekt gewoonlijk dialekt. 2. F. v. d. Belt, 43 jaar, hier geboren, huisvrouw ; heeft hier altijd gewoond ; V. en M. van hier ; spreekt meestal dialekt.